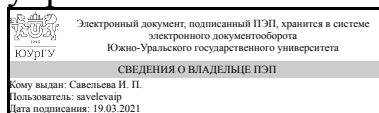


ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:
Директор института
Высшая школа экономики и
управления



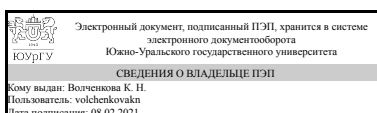
И. П. Савельева

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины Б.1.05 Деловой иностранный язык
для направления 38.03.04 Государственное и муниципальное управление
уровень бакалавр тип программы Академический бакалавриат
профиль подготовки
форма обучения очная
кафедра-разработчик Иностранные языки

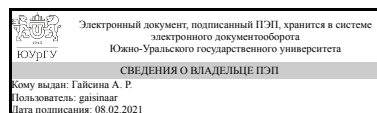
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 38.03.04 Государственное и муниципальное управление, утверждённым приказом Минобрнауки от 10.12.2014 № 1567

Зав.кафедрой разработчика,
к.пед.н., доц.



К. Н. Волченкова

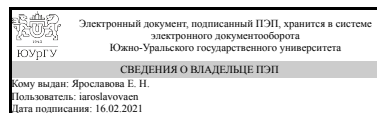
Разработчик программы,
преподаватель



А. Р. Гайсина

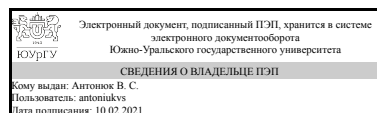
СОГЛАСОВАНО

Директор института
разработчика
к.пед.н., доц.



Е. Н. Ярославова

Зав.выпускающей кафедрой
Экономическая теория,
региональная экономика,
государственное и
муниципальное управление
д.экон.н., проф.



В. С. Антонюк

Челябинск

1. Цели и задачи дисциплины

Цель курса – формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции. Задачи курса: - развитие профессиональной компетенции, т.е. способности осуществлять деловое и профессиональное общение в профессиональной среде в стране и за рубежом; - совершенствование умений монологической и диалогической речи (обмен информацией, развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в устной форме с партнерами и собеседниками, сообщать, запрашивать информацию в зависимости от задач общения) в рамках профессионально-делового общения; - развитие умений устанавливать и поддерживать контакт в письменной форме; - развитие и совершенствование всех видов чтения оригинальной профессионально-деловой литературы разных жанров, развитие аналитических умений отбирать публикации для изучения и обзора информации по профессионально-ориентированной тематике; - развитие и совершенствование умения понимать информацию аудиотекста по профессионально-деловой тематике, осуществлять смысловую обработку поступающей информации в зависимости от целевой установки; - формирование умений самостоятельной работы по овладению языком специальности. Курс охватывает основные профессиональные и деловые термины, частотные в сфере профессиональной деятельности. Последовательность обучения определяется совокупностью использования разнообразных знаний, навыков и умений для успешного выполнения коммуникативных заданий с ориентацией на предметное содержание профессиональной деятельности обучающегося.

Краткое содержание дисциплины

Модуль IV 1. Основные вопросы экономики. 2. Социальная рыночная экономика 3. Производство товаров. Деньги. 4. Конкуренция как двигатель экономического развития. 5. Маркетинг. Менеджмент.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (ЗУНы)
ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать:- культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры; - основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка; - достижения, открытия, события из области истории, культуры, политики, социальной жизни страны изучаемого языка; - основные особенности зарубежной системы образования в области избранной профессии; - основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка и его отличие от родного языка; - особенности собственного стиля овладения предметными знаниями; - важнейшие параметры языка конкретной специальности; -

	основные различия письменной и устной речи.
	Уметь:- создавать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; - реализовать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; - адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерение автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов; - выявлять сходство и различия в системах родного и иностранного языка; - проявлять толерантность, эмпатию, открытость и дружелюбие при общении с представителями другой культуры; - предупреждать возникновение стереотипов, предубеждений по отношению к собственной культуре; - идентифицировать языковые региональные различия в изучаемом языке; - выступать в роли медиатора культур.
	Владеть:- межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; - социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; - различными коммуникативными стратегиями; - учебными стратегиями для организации своей учебной деятельности; - когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; - стратегиями рефлексии и самооценки в целях самосовершенствования личных качеств и достижений; - разными приемами запоминания и структурирования усваиваемого материала; - интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; - презентационными технологиями для предъявления информации; - исследовательскими технологиями для выполнения проектных заданий.

3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Б.1.02 Иностранный язык	Не предусмотрены

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Б.1.02 Иностранный язык	Студент должен знать основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка, уметь устанавливать и поддерживать устный и письменный контакт с деловыми партнерами и

собеседниками, владеть навыками выражения своих мыслей и мнения в межличностном и деловом общении на иностранном языке.

4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч.

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		4	
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108	
<i>Аудиторные занятия:</i>	80	80	
Лекции (Л)	0	0	
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	80	80	
Лабораторные работы (ЛР)	0	0	
<i>Самостоятельная работа (СРС)</i>	28	28	
Мультимедийная презентация.	6	2	
Проектная работа.	4	4	
Подготовка к зачёту.	6	6	
Постер презентация.	4	4	
Эссе.	4	4	
Устный доклад.	4	4	
Вид итогового контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	диф.зачет	

5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Основные вопросы экономики.	18	0	18	0
2	Социальная рыночная экономика.	18	0	18	0
3	Производство товаров. Деньги.	18	0	18	0
4	Конкуренция как двигатель экономического развития.	12	0	12	0
5	Маркетинг. Менеджмент.	14	0	14	0

5.1. Лекции

Не предусмотрены

5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1-2	1	Тема: Основные вопросы экономики. Проблематика: Макро-и	6

		микроэкономика. Лексика: 20 лексических единиц Грамматика: Времена глаголов в Passive voice. Чтение: "Types of economic systems". Письмо: «Экономика предприятия» - эссе. Аудирование: "Talking about your business/promoting your business". Говорение: диалог-дискуссия на тему "Современные экономические системы".	
3-4	1	Тема: Основные вопросы экономики. Проблематика: Потребности человека. Спрос как одна из потребностей рынка. Лексика: 20 лексических единиц Грамматика: Виды придаточных предложений. Чтение: "Demand and supply". Письмо: изложения и аннотации по теме. Аудирование: "The US Economy in a recession: Foreclosures".	6
5	1	Тема: Основные вопросы экономики. Проблематика: Средства производства, потребительские товары, сфера услуг. Лексика: 20 лексических единиц Грамматика: Бессоюзное условное придаточное предложение. Чтение: "Theory of demand". Письмо: изложения и аннотации по теме. Аудирование: "What is economics?" Контроль выполнения самостоятельной работы.	6
6-7	2	Тема: Рыночная экономика. Проблематика: Понятие «рынок и рыночная экономика». Виды рынков. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Модальные конструкции. Чтение: "Theory of supply". Письмо: изложение. Аудирование: "The US Economy in a recession: It's official".	6
8-9	2	Тема: Рыночная экономика. Проблематика: Понятие «социальная рыночная экономика». 5 принципов социальной рыночной экономики. Планирование в социальной рыночной экономике. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Придаточные определительные и придаточные условные предложения. Чтение: "Factors of production". Письмо: аннотация, перевод текстов по теме. Аудирование: "Five biggest mistakes that entrepreneurs make". Говорение: дискуссия на тему "Is planning important in social economics?".	6
10	2	Тема: Рыночная экономика. Проблематика: Адам Смит- основоположник рыночной модели экономики. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Придаточные определительные и придаточные условные предложения. Чтение: "Circular flow of payments and national income", публицистические, научно-популярные тексты по обозначенной проблематике. Письмо: изложение. Аудирование: "Corporate matching - are you a good fit for your company?". Контроль выполнения самостоятельной работы.	6
11-12	3	Тема: Производство товаров. Деньги. Проблематика: Условия возникновения производства товаров. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Распространенное определение. Чтение: "Taxes and public spending", публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Письмо: аннотация к тексту. Говорение: составление диалогов на тему "Деньги", "Система налогообложения".	6
13-14	3	Тема: Производство товаров. Деньги. Проблематика: Товарообмен. Ценообразование. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: повторение. Чтение: "Money and its function", публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Аудирование: "IBM Commercial (Universal Business Adapter)".	6
15	3	Тема: Производство товаров. Деньги. Проблематика: Цена при равновесии спроса и предложения. Виды денег. Функции денег. Стабильность денежной стоимости. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Повторение. Чтение: "Banking and financial markets", публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты-интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Письмо: аннотация к тексту. Письменный перевод текста. Контроль выполнения самостоятельной работы.	6
16-17	4	Тема: Конкуренция как двигатель экономического развития. Проблематика:	6

		Роль конкуренции. Понятие конкуренции. Признаки наличия конкуренции. Правила конкуренции. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Придаточные предложения времени. Чтение: научно-популярные тексты; прагматические тексты (буклеты, справочники); нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы) по обозначенной проблематике. Письмо: Эссе по обозначенной проблематике.	
18-19	4	Тема: Конкуренция как двигатель экономического развития. Проблематика: Реклама. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Придаточные предложения времени. Придаточное предложение с союзами. Чтение: "Monetary system and monetary policy", научно-популярные тексты; прагматические тексты (буклеты, справочники); нелинейные тексты (таблицы, схемы, графики, диаграммы) по обозначенной проблематике. Письмо: Эссе по обозначенной проблематике, письменный перевод текста, аннотирование. Аудирование: "Report on Michael Dell (Dell computers)". Контроль выполнения самостоятельной работы.	6
20-21	5	Тема: Маркетинг. Менеджмент. Проблематика: Что такое «маркетинг»? 4 основных направлений маркетинга. Связь с общественностью как одно из направлений маркетинга. Создание маркетинговых стратегий. Лексика: 50 лексических единиц. Грамматика: Местоимённые наречия, повторение пройденных конструкций. Чтение: публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Письмо: Аннотации, изложение. Студенческая научная конференция «Маркетинговые стратегии всемирно известных предприятий»	4
22-23	5	Тема: Маркетинг. Менеджмент. Проблематика: Исследование рынка. Лексика: 20 лексических единиц. Грамматика: Местоимённые наречия, повторение пройденных конструкций. Чтение: публицистические, научно-популярные и научные тексты по обозначенной проблематике, тексты интервью со специалистами и учеными данной профессиональной области. Письмо: аннотации, изложение. Контроль выполнения самостоятельной работы.	4
24	5	Подготовка к зачёту. Лексико-грамматический тест. Беседа по пройденным темам.	6

5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС		
Вид работы и содержание задания	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц)	Кол-во часов
Мультимедийная презентация "Типы экономических систем".	Шевелева С.А. Урок 7, стр 114 - 136; https://blog.udemy.com/types-of-economic-systems/ http://www.shmoop.com/economic-systems/types.html http://www.economicsonline.co.uk/Competitive_markets/Economic_systems.html	2
Мультимедийная презентация "Вопросы микроэкономики и	Шевелева С.А. Урок 2. стр. 19 - 35. ; McConnell, C. R. Урок 6, стр. 374-456. https://opentextbc.ca/principlesofeconomics/chapter/1-2-microeconomics-and-macroeconomics/ http://classroom.synonym.com/problems-macro-micro-economics-7981123.html https://www.coursera.org/learn/principles-of-macroeconomics/lecture/pzVFP/the-big-four-macroeconomic-issues	4

макроэкономики".		
Проектная работа «Реклама в современном мире»	Шевелева С.А. Урок 3. стр. 35-52, McConnell, C. R. Урок 3Э, стр. 116-226 ; http://en.wikipedia.org/wiki/Advertising http://www.yourarticlelibrary.com/essay/the-role-of-advertisement-in-modern-world-essay/24415/ http://www.testbig.com/ielts-writing-task-ii-essays/what-role-advertisement-modern-world-0 https://www.slideshare.net/jvasanthpriya/the-role-of-advertising-in-modern-world	4
Устный доклад « Великие основоположники рыночной экономики»	Шевелева С.А. Урок 1. стр. 1-19 ; http://www.britannica.com/EBchecked/topic/365694/market-economy http://www.thefamouspeople.com/economists.php	4
Постер презентация «Маркетинговые стратегии всемирно известных предприятий»	Шевелева С.А. Урок 13, стр. 253 - 278. http://smallbusiness.com/top-ten-marketing-strategies-12043.html http://www.inc.com/murray-newlands/15-marketing-strategies-that-inspire-strategic-thinkers.html http://www.marketstrategies.com/	4
Подготовка к зачёту.	Обзор пройденного материала.	6
Эссе «Валюты различных стран мира»	McConnell, C. R. Урок 5. стр. 336-375. Шевелева С.А. Урок 6. стр. 93-114; www.nationsonline.org/oneworld/currencies.htm	4

6. Инновационные образовательные технологии, используемые в учебном процессе

Инновационные формы учебных занятий	Вид работы (Л, ПЗ, ЛР)	Краткое описание	Кол-во ауд. часов
Деловая или ролевая игра	Практические занятия и семинары	Диалог на тему: «Спрос как одна из потребностей рынка» (тема 1)	4
Игровое проектирование	Практические занятия и семинары	Презентации на тему: «Реклама в современном мире» (тема 4) «Валюты различных стран мира» (тема 3), « Великие основоположники рыночной экономики» (тема 2)	6
Дебаты	Практические занятия и семинары	Дискуссия о конкуренции в Уральском регионе (тема 4)	6
Деловая или ролевая игра	Практические занятия и семинары	«Маркетинговые стратегии всемирно известных предприятий» (тема 5)	6

Собственные инновационные способы и методы, используемые в образовательном процессе

Не предусмотрены

Использование результатов научных исследований, проводимых университетом, в рамках данной дисциплины: Разработка учебных материалов и организация среды обучения на кафедре иностранных языков осуществляются в рамках Блока-5 по

теме: «Информационная поддержка процессов повышения эффективности научной и инновационной деятельности, совершенствования образовательной деятельности». Цель, реализуемая в контексте данного направления: создание новых научных и образовательных информационных ресурсов по приоритетным направлениям научной деятельности, в частности разработка и внедрение онлайн курса для бакалавров «English for General Purposes. Starter».

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

7.1. Паспорт фонда оценочных средств

Наименование разделов дисциплины	Контролируемая компетенция ЗУНы	Вид контроля (включая текущий)	№№ заданий
Все разделы	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Текущий. Тестирование.	1-10
Все разделы	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Дифференцированный зачёт.	1-3

7.2. Виды контроля, процедуры проведения, критерии оценивания

Вид контроля	Процедуры проведения и оценивания	Критерии оценивания
Текущий. Тестирование.	Тестирование на аудиторном занятии. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179). 10 баллов – 46-50 правильных ответов. 9 баллов – 41-45 правильных ответов. 8 баллов – 36-40 правильных ответов. 7 баллов – 31-35 правильных ответов. 6 баллов – 26-30 правильных ответов. 5 баллов – 21-25 правильных ответов. 4 балла – 15-20 правильных ответов. 3 балла – 9-14 правильных ответов. 2 балла – 6-8 правильных ответов. 1 балл – 3-5 правильных ответов. 0 баллов – ≤ 2 правильных ответов. Максимальное количество баллов - 10	Отлично: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 85...100 % (9-10 баллов) Хорошо: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 75...84 % (7-8 баллов) Удовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 60...74 % (4-6 баллов) Неудовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 0...59 % (≤ 3 балла)
Дифференцированный зачёт.	Дифференцированный зачет проводится в устной форме. Обучающемуся предлагается выполнить следующие задания: 1. а) Прочитать предложенную статью, обсудить с преподавателем тему статьи, её общее содержание и затронутые проблемы, ответить на вопросы по тексту. б) Письменно перевести	Отлично: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 85...100 % (18-20 баллов) Хорошо: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 75...84 % (13-

	<p>определённый отрывок текста. 2. Высказать своё мнение по тексту. 3. Сделать устное сообщение на указанную тему курса. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающихся (утверждена приказом ректора от 24.05.2019 г. № 179) 10-20 баллов – Освоение всех тем, вынесенных на зачет. Словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания в основном соответствуют поставленной задаче (допускается не более четырёх лексико-грамматических ошибок (из них не более двух грубых) или/и не более четырёх фонетических ошибок (из них не более двух грубых). Дополнительным условием получения оценки «зачтено» могут стать хорошие успехи при выполнении самостоятельной и контрольной работы и систематическая активная работа на практических занятиях 0-9 баллов – Недостаточное освоение хотя бы одной темы, вынесенной на зачёт. Крайне ограниченный словарный запас, который не позволяет выполнить коммуникативную задачу. Грамматические правила не соблюдаются, ошибки затрудняют понимание. Максимальное количество баллов – 20</p>	<p>17 баллов) Удовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 60...74 % (10-13 баллов) Неудовлетворительно: Величина рейтинга обучающегося по дисциплине 0...59 % (0-9 баллов)</p>
--	---	--

7.3. Типовые контрольные задания

Вид контроля	Типовые контрольные задания
Текущий. Тестирование.	Final test.pdf
Дифференцированный зачёт.	Вопросы к дифференцированному зачету по курсу.pdf

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Печатная учебно-методическая документация

а) основная литература:

1. Глушенкова, Е. В. Английский язык для студентов экономических специальностей Текст учебник для вузов Е. В. Глушенкова, Е. Н. Комарова. - 2-е изд., испр. - М.: АСТ: Астрель, 2007

б) дополнительная литература:

Не предусмотрена

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:

1. Economic Theory ,Offic. j. of the Soc. for the Advancement of Economic Theory ; науч. журн.
2. Economics & management : Research journal of Eurasia ,науч. журн. ,Chief ed. A. L. Shestakov ; South Ural State Univ. (nat. research univ.)

3. Экономика высшей школы ,Аналит. обзоры по основным направлениям развития высш. образования ,Науч.-исслед. ин-т высш. школы (НИИВШ)

4. Экономика и математические методы ,ежекв. журн. ,Рос. акад. наук, Центр. экон.-мат. ин-т, Ин-т проблем рынка

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Бороненко, Г.Ф. Методические рекомендации для преподавателей иностранного языка по проведению учебной экскурсии в музее истории ЮУрГУ / составитель Г. Ф. Бороненко. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2009. – 18 с.

2. Батурина, П.Н. Английский язык: задания для самостоятельной работы / П.Н. Батурина, Г.Ф. Бороненко; под.ред. Е.Л. Кузнецовой. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2007. – 46 с.

3. Мартьянова, А.В. Английский язык: учебное пособие для самостоятельной работы / А.В. Мартьянова. – Челябинск: Изд-во ЮУрГУ, 2008. – 60 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование разработки	Наименование ресурса в электронной форме	Доступность (сеть Интернет / локальная сеть; авторизованный / свободный доступ)
1	Дополнительная литература	Административно-управленческий портал содержит полнотекстовые материалы по вопросам экономики, финансов, менеджмента и маркетинга. Электронные версии книг, учебно-методических, обзорных и научных статей, стандартов, инструкций, маркетинговых исследований.	Электронный каталог ЮУрГУ	ЛокальнаяСеть / Авторизованный
2	Дополнительная литература	Информационно-аналитический интернет-проект Законодательство и инвестиции основан в 2000 г. На сайте: новости законодательства, инвестиций и корпоративного управления в России и за рубежом; актуальные нормативно-правовые акты и т.д.	Электронный каталог ЮУрГУ	ЛокальнаяСеть / Авторизованный
3	Основная литература	Иващенко, И.А. English for Public Administration. Английский язык для сферы государственного и муниципального управления [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2014. — 216 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/62987 . — Загл. с экрана.	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Интернет / Авторизованный

9. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса

Перечень используемого программного обеспечения:

1. Microsoft-Windows(бессрочно)
2. ABBYY-FineReader 8(бессрочно)

Перечень используемых информационных справочных систем:

1. EBSCO Information Services-EBSCOhost Research Databases(бессрочно)

10. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Практические занятия и семинары	333 (3)	Ноутбук, магнитофон
Самостоятельная работа студента	459а (1)	Магнитофон, ноутбук
Практические занятия и семинары	459 (1)	Лингафонный кабинет, компьютер
Самостоятельная работа студента	202 (3г)	Читальный зал библиотеки
Практические занятия и семинары	331 (3)	Ноутбук, магнитофон